

# ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC

ÉFAI – 020439– AMR 13/007/02

Action complémentaire sur l'AU 201/02 (AMR 13/006/02 du 3 juillet 2002)

*Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.*

## CRAINTES POUR LA SÉCURITÉ

**ARGENTINE**

**Claudio Pandolfi (h), avocat et défenseur des droits humains**

**Personnes tuées :**

**Dario Santillan (h)**

**Maximiliano Costeki (h) [veuillez noter le changement d'orthographe]**

**Nouveaux noms :**

**Sergio Kowalewski (h), photographe**

**les membres de sa famille**

---

Londres, le 5 juillet 2002

Amnesty International est vivement préoccupée par la sécurité du photographe Sergio Kowalewski et des membres de sa famille. Le 29 juin, ils ont reçu à leur domicile trois appels téléphoniques anonymes et menaçants. L'auteur des appels les a injuriés, a menacé de leur « faire la peau » et leur a dit de « faire attention » à eux.

Selon les informations recueillies, Sergio Kowalewski aurait été menacé en raison des photographies qu'il a prises pendant les affrontements qui se sont produits le 26 juin à Avallaneda, dans la province de Buenos Aires. Ces photos, publiées dans la presse argentine, montrent clairement l'implication de la police dans les événements qui ont entraîné la mort de Dario Santillan et de Maximiliano Costeki. D'autre part, Claudio Pandolfi, avocat de la *Coordinadora contra la Represión Policial e Institucional* (CORREPI, Coordination contre la répression policière et institutionnelle), une organisation de défense des droits humains, a versé ces photos au dossier, dans une action intentée contre les policiers soupçonnés d'être impliqués dans le meurtre des deux hommes.

En outre, Sergio Kowalewski a accordé des interviews à différents journaux ; il y décrit les événements auxquels il a assisté le 26 juin et explique notamment avoir vu un policier tirer « presque à bout portant » sur Dario Santillan.

Selon les informations publiées dans la presse argentine du 5 juin, un troisième policier – soupçonné d'avoir tiré sur des manifestants et d'en avoir blessé certains au cours des affrontements – a été suspendu.

**ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol ou dans votre propre langue) :**

- dites-vous préoccupé par les menaces de mort dont ont fait l'objet Sergio Kowalewski et les membres de sa famille ;
- demandez instamment qu'une enquête exhaustive soit menée sans délai sur ces menaces de mort et sur celles formulées à l'encontre de Claudio Pandolfi, l'avocat de la CORREPI ; que les résultats de ces investigations soient rendus publics ; et que les responsables présumés de ces agissements soient déférés à la justice ;
- cherchez à obtenir l'assurance que les autorités argentes prendront toutes les mesures qui s'imposent pour protéger Sergio Kowalewski et les membres de sa famille ;
- continuez à demander instamment que soit menée sans délai une enquête impartiale sur les événements survenus le 26 juin 2002 à Avallaneda et sur la mort de Dario Santillan et de Maximiliano Costeki ; que les conclusions de ces investigations soient rendues publiques ; et que les responsables présumés soient traduits en justice ;
- convenez que les autorités argentes ont pour devoir de maintenir l'ordre public, mais exhortez-les à veiller à ce que tous les membres des forces de sécurité agissent de façon conforme aux normes internationales, et notamment protègent et respectent en toutes circonstances les droits fondamentaux de la personne humaine.

**APPELS À :****Ministre de l'Intérieur :**

Sr. Ministro del Interior  
Sr. Jorge Matzkin  
Ministerio del Interior  
Balcarce 24  
1064 Buenos Aires  
Argentine

**Télégrammes :** Ministro del Interior, Buenos Aires,  
Argentine

**Fax :** + 54 11 4346 1756 [si un correspondant vous répond,  
demandez : « *Fax, por favor* »]

**Formule d'appel :** *Sr. Ministro, /* Monsieur le Ministre,

**Ministre de la Justice et des Droits humains :**

Sr. Ministro de Justicia y Derechos Humanos  
Sr. Juan José Alvarez [**veuillez noter le nouveau nom**]  
Ministerio de Justicia y Derechos Humanos  
Sarmiento 329, 5° Piso  
1041 Buenos Aires  
Argentine

**Télégrammes :** Ministro de Justicia, Buenos Aires, Argentine

**Fax :** + 54 11 4328 6039

**Formule d'appel :** *Sr. Ministro, /* Monsieur le Ministre,

**COPIES À :****Sous-secrétaire aux Droits humains :**

Sr. Subsecretario de Derechos Humanos  
Dr. Oscar Fappiano  
Secretaría de Derechos Humanos  
Ministerio de Justicia y Derechos Humanos  
Sarmiento 329  
1041 Buenos Aires  
Argentine

**Fax :** + 54 11 4381 4571 [l'obtention de la ligne peut s'avérer  
difficile. Si un correspondant vous répond, demandez :  
« *Fax, por favor* »]

**Ministre des Affaires étrangères :**

Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
Dr. Carlos Ruckauf  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Esmeralda 1212  
1003 Buenos Aires  
Argentine

**Télégrammes :** Ministro Relaciones Exteriores, Buenos  
Aires, Argentine

**Fax :** + 54 11 4819 7619 / 7359

**Formule d'appel :** *Sr. Ministro, /* Monsieur le Ministre,

**Organisation de défense des droits humains :**

*Coordinadora Contra la Represión Policial e Institucional*  
(CORREPI)  
Corrientes 1785 – 2 C  
1042 Buenos Aires  
Argentine

**Journaux :**

Clarín  
Tacuarí 1840  
1139 Buenos Aires  
Argentine  
**Fax :** + 54 11 4309 7200

*Página 12*  
Av. Belgrano 673  
1092 Buenos Aires, Argentine  
**Fax :** + 54 11 4334 2330

ainsi qu'aux représentants diplomatiques de l'Argentine dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.**

**APRÈS LE 16 AOÛT 2002, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.**

---

*La version originale a été publiée par Amnesty International,  
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi.  
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -  
Vous trouverez les documents en français sur LotusNotes, rubrique ÉFAI - IS documents  
Vous pouvez également consulter le site Internet des ÉFAI : [www.efai.org](http://www.efai.org)*